

A

FIDA

FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA

Consejo de Gobernadores – 28º período de sesiones

Roma, 16 y 17 de febrero de 2005

NOMBRAMIENTO DEL PRESIDENTE DEL FIDA

1. De conformidad con la sección 8 a) del artículo 6 del *Convenio Constitutivo del FIDA*, el Presidente del Fondo es nombrado por un período de cuatro años y su nombramiento puede ser renovado una sola vez. El Sr. Lennart Båge, actual Presidente del FIDA, fue nombrado en el 24º período de sesiones del Consejo de Gobernadores, el 20 de febrero de 2001.
2. Puesto que el mandato del actual Presidente finaliza el 31 de marzo de 2005, el 29 de septiembre de 2004 el Secretario del FIDA pidió a todos los Estados Miembros que presentaran candidaturas e informó al Consejo de Gobernadores de ello. En el párrafo 2 de la sección 6 del *Reglamento para la Gestión de los Asuntos del FIDA* se dispone que todas las candidaturas para el cargo de Presidente deberán presentarse por lo menos 60 días antes de la apertura del período de sesiones en el cual haya de decidirse el nombramiento del Presidente. En consecuencia, el plazo para la recepción de candidaturas expiró el sábado 18 de diciembre de 2004.
3. El FIDA ha recibido dos candidaturas para el cargo de Presidente del Fondo, a saber:
 - el Sr. Lennart **Båge** es el candidato oficial propuesto por el Reino de Suecia, y
 - el Sr. Jannes **Hutagalung** es el candidato oficial propuesto por la República de Indonesia.
4. En el anexo I se adjuntan las cartas de presentación de los candidatos, acompañadas del currículum vitae de cada uno de ellos, remitidas por sus respectivos Gobiernos.
5. En el párrafo 2 de la sección 6 del Reglamento también se prescribe que el Presidente comunique oportunamente las candidaturas a todos los Miembros y a la Mesa del Consejo de Gobernadores por lo menos 40 días antes del período de sesiones del Consejo de Gobernadores (es decir, a más tardar el 6 de enero de 2005). Como se puede apreciar en la carta que figura en el anexo II, el 6 de enero de 2005 el Secretario del FIDA, en nombre del Presidente, transmitió las cartas de presentación y los currículos de los candidatos al cargo de Presidente a todos los Estados Miembros y a la Mesa del Consejo de Gobernadores.

6. De conformidad con la sección 8 a) del artículo 6 del *Convenio Constitutivo del FIDA*, el Consejo de Gobernadores nombra al Presidente por una mayoría de dos terceras partes del número total de votos¹. En virtud del párrafo 1 del artículo 38 del *Reglamento del Consejo de Gobernadores*, todas las elecciones serán secretas, a menos que el Consejo de Gobernadores decida lo contrario en una elección en la que el número de candidatos no exceda del número de vacantes que han de cubrirse. El artículo 41 del *Reglamento del Consejo de Gobernadores* especifica lo siguiente:

“1. El Consejo de Gobernadores estudiará la designación de Presidente del Fondo en una reunión a puerta cerrada, y la votación se efectuará de conformidad con el artículo 38.1.

2. El Consejo de Gobernadores nombrará al Presidente por una mayoría de dos tercios del número total de votos, por lo menos. En caso de haber más de un candidato, si ninguno de ellos obtiene el número requerido de votos en la primera votación, se realizará una segunda votación en la cual no participará el candidato que obtuvo menos votos. Este procedimiento se repetirá hasta que un candidato obtenga dos tercios del número total de votos, por lo menos, o el Consejo decida suspender la votación y determinar la cuestión en otra fecha. Al emitir cada Gobernador los votos del Miembro que representa, lo hará en favor de una sola persona”.

¹ Se señala a la atención de los Estados Miembros que la asignación de votos vinculados a las contribuciones para la elección se calculará en función de los pagos a la Reposición recibidos por el FIDA hasta las 17.00 horas (hora de Roma) del viernes 11 de febrero de 2005.

Estocolmo, 25 de octubre de 2004

Ministerio de Relaciones Exteriores

*El Ministro de Cooperación para el
Desarrollo Internacional*

Sr. Siva Thampi
Secretario del FIDA
Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola

Nombramiento del Presidente del FIDA

Refiriéndome a su carta del 29 de septiembre de 2004, me complace presentar, en nombre del Gobierno de Suecia, la candidatura del Sr. Lennart Båge para un segundo mandato como Presidente del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola.

Creo firmemente que gracias a estos cuatro últimos años en los que ha desempeñado el cargo de Presidente de la organización, el Sr. Båge está perfectamente calificado para un nuevo nombramiento. Además, de esta manera tendrá la oportunidad de seguir aplicando las importantes medidas que ha puesto en marcha para fortalecer el FIDA.

Deseo muy especialmente subrayar el empeño del Sr. Båge en mejorar la eficiencia del Fondo, darle más notoriedad y promover, además, la cooperación del FIDA con otros agentes. Su gran capacidad de dirección en el plano internacional, su amplia experiencia en materia de desarrollo y sus excelentes competencias hacen de él una persona sumamente idónea para seguir dirigiendo el FIDA en su misión de combatir la pobreza rural y contribuir a alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio. Adjunto a la presente el currículum vitae del Sr. Båge.

Permítame ofrecerle, Señor Secretario, todas las garantías de que Suecia sigue plenamente comprometida con la importante labor del FIDA en la lucha contra la pobreza rural y que confiamos en que prosiga nuestra excelente cooperación.

Aprovecho la oportunidad para saludarle atentamente.

(firmado)

Carin Jämtin



Presidente del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola

Datos personales

Fecha y lugar de nacimiento: 24 de noviembre de 1947, Skövde (Suecia)
Estado civil: Casado con dos hijos
Nacionalidad: Sueca

Estudios

MBA, Stockholm School of Economics, 1971
Diploma sueco de enseñanza secundaria, 1967
Diploma americano de enseñanza secundaria, 1965

Carrera profesional

- **Desde abril de 2001 hasta la fecha: Presidente del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), Roma (Italia)**, organismo especializado de las Naciones Unidas. Elegido Presidente del FIDA en febrero de 2001 por el Consejo de Gobernadores del Fondo.
- **Desde enero de 2003 hasta la fecha: Presidente del Comité de Alto Nivel sobre Programas de las Naciones Unidas**, nombrado por el Secretario General, Sr. Kofi Annan.
- **1996 – marzo de 2001: Jefe del Departamento de Cooperación Internacional para el Desarrollo del Ministerio de Relaciones Exteriores de Suecia**. Directamente responsable ante el Ministro y Secretario de Estado de Cooperación Internacional para el Desarrollo. Sus cometidos incluían preparar el presupuesto anual de cooperación para el desarrollo (USD 1 600 millones) para su presentación al Parlamento; formular y coordinar la política de cooperación para el desarrollo e impartir directrices a la Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo (Asdi); coordinar las actividades de desarrollo con la Unión Europea y el Banco Mundial, los bancos regionales de desarrollo, el FIDA, el Comité de Asistencia para el Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), las Secretarías del Grupo de expertos en cuestiones de desarrollo y el proyecto de financiación para el desarrollo de Suecia.

ANEXO I

- **1994-1996: Embajador itinerante, Ministerio de Relaciones Exteriores** (destinado en Zimbabwe). Encargado de negociaciones internacionales; en particular, suplente en la Asociación Internacional de Fomento (AIF) en las negociaciones relativas a la undécima reposición de los recursos de la AIF. Presidente del Consejo de Gobernadores del FIDA; Copresidente del Comité Especial sobre las necesidades de recursos del FIDA y las cuestiones del régimen de gobierno conexas. En 1994-1995: representante de Suecia, Finlandia y Estonia en el Consejo del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) y presidente de ese Consejo. Gobernador por Suecia y Vicepresidente de la Fundación para el Fomento de la Capacidad en África. Representante de Suecia en el Consejo Consultivo sobre Investigación del UNICEF y en las negociaciones relativas a la creación del Instituto Internacional para la Democracia y la Asistencia Electoral.
- **1990-1994: Subsecretario Adjunto, Ministerio de Relaciones Exteriores.** Jefe de la División Multilateral, directamente responsable ante los estamentos políticos. Responsable de la asistencia sueca para el desarrollo distribuida a través de instituciones financieras internacionales y el sistema de las Naciones Unidas. Encargado, asimismo, del Proyecto nórdico de las Naciones Unidas dirigido a mejorar la gobernanza y financiación del sistema de las Naciones Unidas en la esfera del desarrollo.
- **1989-1990: Secretario de la Comisión parlamentaria sobre asistencia sueca bilateral para el desarrollo.** Dirigió la labor de análisis de la Secretaría relacionada con la administración de la ayuda sueca y organizó viajes de estudio de la Comisión a Asia, América Latina, América del Norte y Europa. La labor de la Comisión condujo a una reorganización de la administración de la ayuda sueca.
- **1980-1989: Director de Planificación y Administración, Agencia Gubernamental Sueca de Cooperación en Investigación con los Países en Desarrollo (SAREC).** Responsable de impulsar la evolución del organismo en lo relativo a las políticas, el programa, el personal, el presupuesto y la gestión. El organismo se dedicaba a promover investigaciones importantes para los países en desarrollo y encauzar fondos para el fomento de la capacidad de dichos países en el campo de las ciencias naturales y sociales. Entre los principales programas de investigación que recibían apoyo figuraba el del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCAI). Miembro del Consejo directivo de la Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo (Asdi).
- **1974-1980: Ministerio de Relaciones Exteriores.** 1974-1976: programa de formación; 1976-1977: asistente del Secretario de Estado de Relaciones Exteriores; 1977-1980: funcionario responsable de las cuestiones relativas a la política de cooperación para el desarrollo, incluida la política de investigación agrícola, y representante en la reunión anual del GCAI.
- **1971-1973: Consultor sobre gestión.**

Experiencias más destacadas

- *Antes de convertirse en Presidente del FIDA, 10 años de participación activa en el FIDA, en calidad de Gobernador Suplente, centrada en:*
 - formulación de políticas
 - desarrollo institucional
 - movilización de recursos

- *25 años de experiencia de trabajo en el ámbito de la cooperación internacional para el desarrollo, centrada especialmente en:*
 - reducción de la pobreza
 - desarrollo rural y participación popular
 - fortalecimiento de la capacidad
 - reformas económicas y sociales
 - cuestiones de género
 - cuestiones medioambientales
 - ciencia y tecnología

- *17 años como jefe de departamento o división, en funciones directivas y como responsable, entre otras de las siguientes cuestiones:*
 - formulación de políticas y programas
 - supervisión de la gestión, incluidas cuestiones administrativas, presupuestarias y de personal
 - organización de reuniones, conferencias y seminarios internacionales
 - relaciones con las instituciones de investigación
 - prestación de servicios a la Junta Ejecutiva del SAREC en calidad de Secretario (nueve años)
 - contactos con el Parlamento y su Comisión de Relaciones Exteriores
 - contactos con la sociedad civil
 - cooperación con organizaciones internacionales y financiación de las mismas

- *Presidente o Gobernador de los siguientes órganos internacionales:*
 - Presidente del Comité de Alto Nivel sobre Programas, desde 2002 hasta la fecha
 - Presidente del Consejo de Gobernadores del FIDA, 1994-1996
 - Copresidente del Comité Especial sobre las necesidades de recursos del FIDA y las cuestiones del régimen de gobierno conexas, 1994-1995
 - Vicepresidente del Comité de Asistencia para el Desarrollo de la OCDE, 1998-2001
 - Primer Presidente del Consejo del FMAM elegido en representación de un grupo de donantes
 - Vicepresidente de la Fundación para el Fomento de la Capacidad en África, 1994-2001
 - Presidente del Comité de Candidaturas de la Fundación para el Fomento de la Capacidad en África, 1998 hasta la fecha
 - Gobernador suplente por Suecia en el Banco Asiático de Desarrollo; el Banco Interamericano de Desarrollo; el FIDA, 1990-2000 y el Organismo Nórdico de Cooperación y Financiación para el Medio Ambiente

- *Representante de Suecia en negociaciones internacionales para la movilización de recursos:*
 - Suplente en la AIF en las reposiciones décima, undécima y duodécima de los recursos de la AIF, 1990-2001
 - Cuarta, Quinta y Sexta Reposiciones de los Recursos del FIDA, desde 1990 hasta la fecha

ANEXO I

- Fundación para el Fomento de la Capacidad en África, 1994-2001
- Negociaciones sobre recursos iniciales y sobre la primera reposición del FMAM, 1990-1996

**MINISTERIO DE FINANZAS DE LA REPÚBLICA DE INDONESIA
SECRETARÍA GENERAL**

Jalan Lapangan Banteng Timur Nomor 2-4
Jakarta 10710
PO. BOX 21

Phone: 385-2143
Teleks: 44319
Facsimile: 384'4784

Ref.: S- 894 /SJ/2004

17 de diciembre de 2004

Sr. Siva Thampi
Secretario del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA)
Roma, Italia

Fax: (+39) 06 504-3463

Re.: Nombramiento del Presidente del FIDA

Con referencia a su carta de fecha 29 de septiembre de 2004 relativa a la finalización del mandato del Sr. Lennart Båge como Presidente del FIDA el 31 de marzo de 2005 y a los procedimientos para la designación y el nombramiento del Presidente del FIDA para el período sucesivo, deseáramos notificarle que el Gobierno de Indonesia propone al Sr. Jannes Hutagalung como candidato para el puesto de Presidente del FIDA en el período comprendido entre 2005 y 2009. Se adjunta a la presente su currículum vitae.

Aprovecho la oportunidad para saludarle muy atentamente.

(Firmado)
Marwanto
En nombre del Secretario General
Gobernador del FIDA por Indonesia

Cc.

1. Excmo. Sr. Ministro de Finanzas;
2. Secretario General, Ministerio de Finanzas;
3. Gobernador Suplente del FIDA por Indonesia, Roma, Italia;
4. Secretario General, Ministerio de Agricultura;
Director General de Asuntos Multilaterales, Ministerio de Asuntos Exteriores

CURRÍCULUM VITAE

Nombre: Jannes HUTAGALUNG
Fecha y lugar de nacimiento: 11 de abril de 1944 (Tarutung, Indonesia)
Estado civil: Casado, con tres hijos
Puesto actual: Viceministro de Cooperación Económica Internacional,
Ministerio de Coordinación de Asuntos Económicos,
República de Indonesia

EDUCACIÓN

1976: Maestría en Economía, Universidad de Yale, Estados Unidos
1973: Doctorando en Economía, Universidad de Indonesia

MINISTERIO DE FINANZAS DE INDONESIA

2001 – julio de 2002: Asesor especial del Ministro de Finanzas en gastos públicos;
1994 – 1996: Director de fondos externos;
1990 – 1992: Director de administración del presupuesto;
1989 – 1990: Director de presupuesto, procesamiento de datos y centro de información;
1985 – 1989: Jefe de la División de Préstamos Multilaterales, Dirección de Fondos Externos;
1978 – 1988: Jefe/Miembro de las delegaciones gubernamentales para negociar préstamos del Banco Mundial, el Banco Asiático de Desarrollo (BAsD), los donantes bilaterales y otros prestamistas;
1978 – 1982: Jefe de la División de Fondos Multilaterales, Dirección de Fondos Externos;
1976 – 1978: Jefe de la Sección de Bancos de Desarrollo, Dirección de Empresas Públicas.

OTRAS FUNCIONES

1. Presidente del equipo de coordinación del programa de canje de la deuda;
2. Presidente del equipo técnico de la tercera ronda de negociaciones con el Club de París;
3. Presidente del equipo de estudio de las medidas de política económica posteriores al programa del Fondo Monetario Internacional (FMI);
4. Presidente de los viceministros de la Reunión de Ministros de Finanzas de Asia y Europa (ASEM) – Bali 2003;
5. Presidente del equipo de seguimiento de las medidas de política económica posteriores al programa del FMI;

EL GRUPO DEL BANCO MUNDIAL, WASHINGTON, D.C., ESTADOS UNIDOS

- 1996 – 2000: Director Ejecutivo por Brunei Darussalam, Fiji, Indonesia, Malasia, Myanmar, Nepal, la República Democrática Popular Lao, Singapur, Tailandia, Tonga y Viet Nam;
- 1992 – 1994: Director Ejecutivo Suplente;
- 1982 – 1985: Asesor del Director Ejecutivo.

EXPERIENCIAS INSTITUCIONALES

- 2002 – hasta la fecha: Presidente de la Junta de Supervisión de PT. Angkasa Pura II (gestión de diversos aeropuertos, incluido el Soekarno Hatta);
- 2001– 2002: Miembro de la Junta de Supervisión de PT. Angkasa Pura II;
- 1995 – 1996: Miembro de la Junta de Supervisión de PT. Asuransi Jasa Indonesia (una compañía general de seguros estatal);
- 1986 – 1992: Miembro de la Junta de Supervisión de PT. Philips-Ralin Electronics (JV);
- 1978 – 1982: Miembro de la Junta de Supervisión de PT. PANN (Corporación Nacional de Desarrollo de la Flota Comercial);

OTRAS EXPERIENCIAS ANTERIORES

- 2002: Presidente del 25º período de sesiones del Consejo de Gobernadores del FIDA, Roma;
- 1991: Miembro del Grupo de Trabajo sobre rendición de cuentas de la ayuda recibida;
- 1973 – 1988: Conferenciante en Economía en la Universidad Cristiana de Indonesia (UKI) y el Instituto STAN, Yakarta;
- 1970 – 1973: Profesor de enseñanza secundaria, Yakarta;
- 1972 – 1974: Presidente del Comité Nacional del Movimiento Cristiano de Estudiantes de Indonesia, Yakarta.

CURSOS Y CAPACITACIÓN

- 1996: Seminario final sobre financiación de infraestructura, BAsD, Manila;
- 1992: Mesa redonda sobre el desarrollo relativa a las necesidades de recursos externos y la gestión de la deuda, BAsD, Manila;
- 1976: Seminario sobre comunicación, Universidad del Estado de Michigan, Estados Unidos;
- 1975: Instituto de Desarrollo Económico, Universidad de Colorado, Estados Unidos;
- 1975: Seminario sobre administración tributaria, Universidad de California del Sur, Estados Unidos;
- 1974: Seminario sobre compañías internacionales y desarrollo, Instituto de Estudios sobre el Desarrollo, Universidad de Sussex, Inglaterra;
- 1972: Curso de capacitación de dirigentes en Asia, patrocinado por el Movimiento Cristiano de Estudiantes de Asia, Manila y Tokio.

OUTGOING FAX

Página 1 de 1

FECHA: 6 de enero de 2005

FAX N.º:

A: Todos los Gobernadores

DE: Siva Thampi
Secretario del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA)
Roma (Italia)

ASUNTO: **Nombramiento del Presidente del FIDA**

Excelentísimo Señor Gobernador:

Con referencia a los mensajes enviados electrónicamente por fax a todos los Gobernadores el 29 de septiembre de 2004, informándoles de la finalización del mandato del Sr. Båge, y el 12 de noviembre de 2004, informándoles de la propuesta del Reino de Suecia de renovar su nombramiento, deseo notificarle que en una comunicación de fecha 17 de diciembre de 2004, confirmada por el Ministro de Relaciones Exteriores de Indonesia, la Oficina de la Secretaría General del Ministerio de Finanzas de la República de Indonesia ha propuesto al Consejo de Gobernadores del FIDA la candidatura del Sr. Jannes Hutagalung para el puesto de Presidente del FIDA. Se adjunta a la presente dicha candidatura junto con el curriculum vitae del Sr. Hutagalung.

Deseo aprovechar esta oportunidad para recordarle que, habida cuenta de que el 28º período de sesiones del Consejo de Gobernadores se celebrará los días 16 y 17 de febrero de 2005, el plazo de 60 días para aceptar candidaturas según lo prescrito en el párrafo 2 de la sección 6 del *Reglamento para la Gestión de los Asuntos del FIDA* finalizó el 18 de diciembre de 2004. La Secretaría no ha recibido ninguna otra candidatura además de la del Sr. Lennart Båge y la del Sr. Jannes Hutagalung.

El Consejo de Gobernadores considerará el nombramiento del Presidente del FIDA al examinar el tema 6 de su programa provisional, que ya se ha enviado a todos los Gobernadores por separado. El documento relativo a dicho tema del programa se enviará en su debido momento.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia el testimonio de mi más alta consideración.



Siva Thampi
Secretario del FIDA

